



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 7 Iúil 2023
(OR. en)

**Comhad Idirinstitiúideach:
2023/0232(COD)**

11566/23
ADD 1

ENV 821
CLIMA 345
AGRI 381
FORETS 79
RECH 341
TRANS 301
CODEC 1309

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	6 Iúil 2023
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2023) 416 final
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ a ghabhann leis an togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le Faireachán Ithreach agus Athléimneacht Ithreach (an Dlí maidir le Faireachán Ithreach) [...]

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2023) 416 final.

Faoi iamh: COM(2023) 416 final

An Bhruiséil, 5.7.2023
COM(2023) 416 final

ANNEXES 1 to 7

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

maidir le Faireachán Ithreach agus Athléimneacht Ithreach (an Dlí maidir le Faireachán Ithreach)

[...]

{SEC(2023) 416 final} - {SWD(2023) 416 final} - {SWD(2023) 417 final} -
{SWD(2023) 418 final} - {SWD(2023) 423 final}

IARSCRÍBHINN I

TUAIRISCEOIRÍ ITHREACH, CRITÉIR LE hAGHAIDH RÍOCHT SLÁINTIÚIL ITHREACH, AGUS TÁSCAIRÍ TÓGÁLA TALÚN AGUS SÉALAITHE ITHREACH

Chun críocha na hIarscríbhíne seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (1) ciallaíonn ‘tógáil talún droim ar ais’ talamh shaorga a thiontú ina talamh nádúrtha nó bhreacnádúrtha;
- (2) ciallaíonn ‘glantógáil talún’ an toradh ar thógáil talún lúide tógáil talún droim ar ais.

Gné den dhíghrádú ithreach	Tuairisceoir ithreach	Critéir maidir le riocht sláintiúil ithreach	Limistéir talún a eisiafar chun an critéar gaolmhar a bhaint amach
<i>Cuid A: tuairisceoirí ithreach lena ngabhann critéir maidir le riocht sláintiúil ithreach arna mbunú ar leibhéal an Aontais</i>			
Salannú	Seoltacht Leictreach (deici- Shíminí in aghaidh an mhéadair)	$<4 \text{ dS m}^{-1}$ le linn do mhodh tomhais maidir le heastóscadh taois in ithir sháithithe (eEC) á úsáid, nó critéar coibhéiseach má tá modh tomhais eile in úsáid	Limistéir thalún atá salanda go nádúrtha; Limistéir thalún a ndéanann ardú ar leibhéal na farraige difear díreach dóibh
Creimeadh ithreach	Ráta creimthe ithreach (tonaí in aghaidh an heicteáir in aghaidh na bliana)	$\leq 2 \text{ t ha}^{-1} \text{ b}^{-1}$	Drochthailte agus limistéir eile thalún nádúrtha neamhbhainistithe, ach amháin má tá riosca suntasach tubaiste ag baint leo
Cailteanas carbóin orgánaigh ithreach	Tiúchan carbóin orgánaigh ithreach (SOC) (g in aghaidh an kg)	- I gcás ithreacha orgánacha: na spriocanna a leagtar síos maidir le hithreacha den sórt sin ar an leibhéal náisiúnta i gcomhréir le hAirteagal 4.1, 4.2, 9.4 de Rialachán (AE) .../... ⁺ a urramú	Eisiamh ar bith

⁺ Oifig na bhFoilseachán: cuir isteach sa téacs uimhir an Rialacháin maidir le hathbhunú an dúlra atá i ndoiciméad COM (2022) 304

		<p>- I gcás ithreacha mianracha: Cóimheas SOC/cré > 1/13; Féadfaidh na Ballstáit fachtóir ceartaitheach a chur i bhfeidhm i gcás ina dtugann cineálacha sonracha ithreach nó dálaí aeráide údar leis, agus an cion iarbhír SOC i bhféarthailte buana á chur san áireamh.</p>	<p>Ithreacha neamhbhainistithe i limistéir thalún nádúrtha</p>
--	--	---	--

Balcadh fo- ithreach	Dlús toirte i bhfo- ithir (an chuid uachtarach de léaslíne B nó E ¹); Féadfaidh na Ballstáit paraiméadar coibhéiseach (g in aghaidh an cm ³) a chur in ionad an tuairisceora seo	Uigeacht ithreach ²	raon	Ithreacha neamhbhainistithe i limistéir thalún nádúrtha
		gaineamh, gaineamh dúrabhánach, dúrabhán gainmheach, dúrabhán	<1.80	
		Dúrabhán gainmheach créúil, dúrabhán, dúrabhán créúil, siolta, dúrabhán siolta	<1.75	
		dúrabhán siolta, dúrabhán créúil siolta	<1.65	
		Cré ghainmheach, cré shiolta, dúrabhán créúil ina bhfuil 35-45 % de chré	<1.58	
		Cré	<1.47	
		I gcás ina gcuireann Ballstát paraiméadar coibhéiseach in ionad an tuairisceora ithreach ‘dlús toirte i bhfo- ithir’, glacfaidh sé critéar maidir le riocht sláintiúil ithreach don tuairisceoir ithreach roghnaithe a bheidh coibhéiseach leis an gcritéar a leagtar síos maidir le ‘dlús toirte i bhfo- ithir’.		

¹ Mar a shainítear i dTreoirlínte EBT maidir le Tuairisc ar Ithreacha, Caibidil 5 (<https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf>)

² Mar a shainítear in Arshad, M.A., B. Lowery, agus B. Grossman. 1996. *Physical tests for monitoring soil quality*. Igh. 123- 142. In: J.W. Doran agus A.J. Jones (eds.) *Methods for assessing soil quality*. Soil Sci. Soc. Am. Spec. Publ. 49. SSSA, Madison, WI.

Cuid B: tuairisceoirí ithreach lena ngabhann critéir maidir le riocht sláintiúil ithreach arna mbunú ar leibhéal na mBallstát

Cion cothaitheach iomarcach san ithir	Fosfar in- eastósctha (mg in aghaidh an kg)	<'uasluach'; Leagfaidh an Ballstát síos an 't- uasluach' laistigh den raon 30-50 mg kg ⁻¹	Eisiamh ar bith
Éilliú ithreach	<p>- tiúchan trom- mhiotal san ithir: As, Sb, Cd, Co, Cr (iomlán), Cr (VI), Cu, Hg, Pb, Ni, Tl, V, Zn (µg in aghaidh an kg)</p> <p>- tiúchan rogha d'éilleáin orgánacha arna bunú ag na Ballstáit agus na teorainneacha tiúchana atá ann cheana á gcur san áireamh e.g. na teorainneacha maidir le cáilíocht uisce agus astaíochtaí aeir i reachtaíocht an Aontais</p>	<p>Dearbhú réasúnta a fuarthas ón tsampláil ar phointí ithreach, láithreáin éillithe a shainnithint agus imscrúdú a dhéanamh orthu agus aon fhaisnéis ábhartha eile, nach ann d'aon riosca do-ghlactha ann do shláinte an duine agus don chomhshaol ón éilliú ithreach.</p> <p>Gnáthóga a bhfuil tiúchan ard trom- mhiotal iontu go nádúrtha san áireamh in Iarscríbhinn I a ghabhann le Treoir 92/43/CEE ón gComhairle³, fanfaidh siad faoi chosaint.</p>	Eisiamh ar bith

³ Treoir 92/43/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1992 maidir le gnáthóga nádúrtha agus fauna agus flora fiáine a chaomhnú (IO L 206, 22.7.1992, lch. 7).

Laghdú ar an acmhainn atá ag ithreacha uisce a choinneáil	Acmhainn coinneála uisce ithreach atá ag an sampla ithreach (% den toirt uisce / toirt ithreach sáithithe)	Tá luach measta na hacmhainne iomláine coinneála uisce atá ag limistéar ithreach de réir abhantraí nó fo- abhantraí os cionn na tairsí íosta. Socróidh an Ballstát síos an tairseach íosta (i dtonaí) ar leibhéal an limistéir ithreach agus na habhantraí nó na fo- abhantraí chuig an luach a fhágann go maolófar tionchar na dtuilte tar éis dian- theagmhais bháistí nó tréimhsí ísealtaise ithreach i ngeall ar theagmhais triomaigh.	Eisiamh ar bith
---	--	---	-----------------

<i>Cuid C: tuairisceoirí ithreach gan chritéir</i>	
Gné den dhíghrádú ithreach	Tuairisceoir ithreach
Cion cothaitheach iomarcach san ithir	Nítrigin san ithir (mg g ⁻¹)
Aigéadú	Aigéadacht ithreach (pH)
Balcadh barrithreach	Dlús toirte i mbarrithir (léaslíne A ⁴) (g cm ⁻³)
Cailteanas bhithéagsúlacht na hithreach	Riospráid foistine ithreach ((mm ³ O ₂ g ⁻¹ ur ⁻¹) in ithir thirim Féadfaidh na Ballstáit tuairisceoirí roghnacha ithreach eile a roghnú freisin don bhithéagsúlacht, amhail: - meitea- bharrachódú baictéar, fungas, prótaisteach agus ainmhithe; - flúirse agus éagsúlacht néimeatóidí; - bithmhais mhiocróbach; - flúirse agus éagsúlacht péisteanna talún (ar thalamh curaíochta); - speicis choimhthíocha ionracha agus lotnaidí plandaí

⁴ Mar a shainítear i dTreoirlínte EBT maidir le Tuairisc ar Ithreacha, Caibidil 5 (<https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf>)

Cuid D: táscairí tógála talún agus séalaithe ithreach

Gné den dhígradú ithreach	Táscairí tógála talún agus séalaithe ithreach
Tógáil talún agus séalú ithreach	<p>Iomlán na talún saorga (km² agus % de dhromchla an Bhallstáit)</p> <p>Tógáil talún, tógáil talún droim ar ais agus glantógáil talún (meán in aghaidh na bliana – in km² agus % de dhromchla an Bhallstáit)</p> <p>Séalú ithreach (km² iomlán agus % de dhromchla an Bhallstáit)</p> <p>Féadfaidh na Ballstáit táscairí roghnacha gaolmhara eile a thomhas freisin, amhail:</p> <ul style="list-style-type: none">- ilroinnt talún- ráta athchúrsála talún- talamh a thógtar le haghaidh gníomhaíochtaí tráchtála, moil lóistíochta, fuinneamh in- athnuaite, dromchlaí amhail aerfoirt, bóithre, mianaigh- iarmhairtí na tógála talún, amhail cailteanas éicisheirbhísí a chainníochtú, athrú ar dhéine na dtuille

IARSCRÍBHINN II
MODHEOLAÍOCHTAÍ

Cuid A: Modheolaíocht chun pointí samplála a chinneadh

Gníomhaíocht	Critéir íosta don mhodheolaíocht
Pointí samplála a chinneadh (suirbhé samplach)	<p>Dearfar an suirbhé samplach ó fhráma samplach iomlán ina mbeidh an fhaisnéis is fearr dá bhfuil ar fáil maidir le dáileadh airíonna ithreach, lena n-áirítear an fhaisnéis a thagann ó thomhais náisiúnta roimhe seo agus ó thomhais faoi chlár LUCAS, ach gan a bheith teoranta don fhaisnéis sin.</p> <p>Is éard a bheidh sa scéim samplála ná sampláil randamach shrathaithe arna barrfheabhsú ar na tuairisceoirí sláinte ithreach.</p> <p>Le méid an tsampla náisiúnta comhlíonfar an ceanglas maidir le huasearráid chéatadánach (nó Comhéifeacht na hInathraitheachta) de 5 % chun meastachán a dhéanamh ar an limistéar ina bhfuil ithreacha sláintiúla.</p> <p>Féadfaidh sampla an Choimisiúin don suirbhé a leagtar síos faoi Airteagal 6(4) rannchuidiú le 20 % ar a mhéad de mhéid na samplaí náisiúnta.</p> <p>Cinnfear leithdháileadh agus méid an tsampla trí algartam Bethel (Bethel, 1989)⁵ a chur i bhfeidhm agus cuntas á thabhairt ar an uasearráid meastacháin is gá.</p>

Cuid B: Modheolaíocht chun luachanna na dtuairisceoirí ithreach a chinneadh nó a mheas

Nuair a leagtar síos modheolaíocht thagartha, úsáidtear an mhodheolaíocht thagartha nó modheolaíocht eile, ar choinníoll go bhfuil sí ar fáil sa litríocht eolaíoch nó ar fáil go poiblí agus go bhfuil fáil ar fheidhm tarchuir córais bhailíochtaithe.

Tuairisceoir ithreach	Modheolaíocht thagartha	Íoschritéir mhodheolaíochta	Feidhm tarchuir córais bhailíochtaithe a bhfuil gá léi (má úsáidtear modheolaíocht atá difriúil ón

⁵ Bethel, J. 1989. 'Sample Allocation in Multivariate Surveys.' Survey Methodology 15: 47-57.

			modheolaíocht thagartha⁶?
Uigeacht ithreach (cion cré, siolta agus gainimh – a bhfuil gá leo chun tuairisceoirí eile agus raonta gaolmhara a chinneadh)	An modh tosaíochta: ISO 11277:1998 Dáileadh mhéid na gcáithníní in ábhar ithreach mianraigh a chinneadh - Modh an chriathraithe agus an dríodraithe Modh malartach: ISO13320:2009 Anailís ar mhéid na gcáithníní - Modhanna an díraonacháin léasair		TÁ
Seoltacht Leictreach	Rogha 1: modh tomhais maidir le heastóscán taois in ithir sháithithe (eEC) (Buan- Nósanna Imeachta Oibríochta (SOP EBT: GLOSOLAN-SOP-08 ⁷) Rogha 2: ISO 11265:1994 An tSeoltacht Leictreach Shonrach a Chinneadh;		TÁ
Ráta creimthe ithreach		Cuirfear san áireamh sa mheastachán ar an ráta creimthe ithreach gach gníomhaíocht a dhéanfar chun an riosca creimthe a mhaolú nó a chúiteamh, lena n-áirítear bearta maolaithe iardhóiteáin. Áireofar le meastachán ar an ráta creimthe ithreach gach próiseas creimthe ábhartha amhail creimeadh ag uisce, gaoth, fómhar agus curaíocht. Déanfar measúnú ar chreimeadh ithreach ag an uisce trí na tosca seo a leanas	N/B

⁶ Na modheolaíochtaí a bheidh difriúil ón modheolaíocht thagartha, beidh siad ar fáil sa litríocht eolaíoch nó ar fáil go poiblí.

⁷ <https://www.fao.org/3/cb3355en/cb3355en.pdf>

		<p>a chur san áireamh:</p> <ul style="list-style-type: none"> - saintréithe ithreach (e.g. inchreimtheacht, screamhú ithreach, gairbhe ithreach), - aeráid (e.g. creimneacht bháistí – a déine agus a fad, agus réamh- mheastacháin ábhartha maidir le hathrú aeráide le haghaidh limistéar áirithe á gcur san áireamh), - topagrafaíocht (e.g. géire agus fad fána), - cumhdach fásra, cineál barr, úsáid talún agus cleachtais bhainistíochta chun creimeadh a rialú nó a laghdú, - cleachtais bhainistíochta (e.g. barra cumhdaigh, curaíocht laghdaithe, mótú, etc.), - limistéir dhóite. <p>Déanfar measúnú ar chreimeadh ithreach ag an ngaoth trí na tosca seo a leanas a bhreithniú:</p> <ul style="list-style-type: none"> - saintréithe ithreach (e.g. inchreimtheacht), - aeráid (e.g. taise ithreach, luas gaoithe, galú), - fásra (e.g. cineál barr), - cleachtais bhainistíochta chun creimeadh a rialú nó a laghdú (e.g. scáthláin ghaoithe). 	
Carbón orgánach san ithir (SOC)	ISO 10694:1995 Carbón orgánach agus carbón iomlán a chinneadh tar éis dóchán tirim		TÁ

<p>Dlús toirte i mbarritheir (léaslíne B⁸) nó paraiméadar coibhéiseach⁹ arna roghnú ag na Ballstáit</p>	<p>ISO 11272:2017 le dlús toirte tirim a chinneadh</p> <p>I gcás ina roghnófar paraiméadar coibhéiseach, is caighdeán Eorpach nó Idirnáisiúnta a bheidh sa mhodheolaíocht más ann dó; mura bhfuil an caighdeán sin ar fáil, beidh an mhodheolaíocht a roghnófar le fáil sa litríocht eolaíoch nó ar fáil don phobal.</p>		<p>TÁ</p>
<p>Fosfar in- eastósctha</p>	<p>ISO 11263:1994 maidir le fosfar intuaslachta i dtuaslagán de charbónáit hidrigine sóidiam a chinneadh le speictriméadar (P- Olsen)</p>		<p>TÁ</p>
<p>- Tiúchan trom- mhiotal san ithir: As, Sb, Cd, Co, Cr (iomlán), Cr (VI), Cu, Hg, Pb, Ni, Tl, V, Zn</p> <p>- Tiúchan rogha éilleán orgánach arna sainiú ag na Ballstáit agus reachtaíocht an Aontais atá ann cheana á cur san áireamh (e.g. reachtaíocht maidir le cáilíocht uisce nó maidir le lotnaidicídí)</p>	<p>Méid féideartha comhshaoil trom- mhiotal atá ar fáil in ithreacha bunaithe ar ISO 17586:2016 trí úsáid a bhaint as aigéad nítreach caol.</p>	<p>Caighdeáin Eorpacha nó idirnáisiúnta a úsáid nuair is ann dóibh; mura bhfuil an caighdeán sin ar fáil, beidh an mhodheolaíocht a roghnófar le fáil sa litríocht eolaíoch nó ar fáil don phobal</p>	<p>TÁ</p> <p>N/B</p>

⁸ Mar a shainítear i dTreoirínte EBT maidir le Tuairisc ar Ithreacha, Caibidil 5 (<https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf>)

⁹ Coibhéis de réir thuarascáil na Gníomhaireachta Eorpaí Comhshaoil: [Soil monitoring in Europe – Indicators and thresholds for soil health assessments \[Monatóireacht ithreach san Eoraip – Táscairí agus tairseacha le haghaidh measúnuithe ar shláinte ithreach\]](#) — an Gníomhaireacht Eorpach Comhshaoil (europa.eu)

Acmhainn coinneála uisce ithreach	<p>Modheolaíocht chun luach pointe shamplaigh amháin a chinneadh:</p> <p>Rogha 1: SAOTHARLANN: ISO 11274:2019 chun an tréith choinneála uisce a chinneadh.</p> <p>Rogha 2: MEASTACHÁN: an mhodheolaíocht a bhfuil tuairisc uirthi san alt eolaíoch <i>'New generation of hydraulic pedotransfer functions for Europe'</i>¹⁰ a chur i bhfeidhm bunaithe ar uigeacht (nó dáileadh mhéid na gcáithníní) agus ar charbón orgánach ithreach.</p>	<p>Íoschritéir chun an acmhainn fhoriomlán atá ag ceantair ithreach chun uisce a choinneáil ar scála abhantraí nó fo- abhantraí a mheas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - don achar talún nár tógadh déan meastachán ar luach iomlán maidir le hacmhainn coinneála uisce na hithreach - maidir leis an limistéar talún a tógadh, smaoinigh ar acmhainn coinneála uisce na limistéar neamh- thréscailteach h a shocrú go nialas, agus luachanna comhréireacha idirmheánacha á ndáileadh ar limistéir leath- thréscailteacha agus limistéir shaorga eile. 	TÁ (do luach pointe)
Nítrigin san ithir	ISO 11261:1995 chun nítrigin iomlán na hithreach a chinneadh trí úsáid a bhaint as modh modhnaithe Kjeldahl		TÁ
Aigéadacht ithreach	ISO 10390:2005 chun pH a chinneadh in eastóscán H ₂ O agus CaCl ₂ (pH- H ₂ O agus pH- CaCl ₂)		TÁ
Dlús toirte sa bharrithir (léaslíne A ¹¹)	ISO 11272:2017 le dlús toirte tirim a chinneadh		TÁ
Riospráid foistine ithreach	Lean na tásca a thuairiscítear san alt eolaíoch <i>'Microbial</i>		TÁ

¹⁰

¹¹ Mar a shainítear i dTreoirlínte EBT maidir le Tuairisc ar Ithreacha, Caibidil 5 (<https://www.fao.org/3/a0541e/a0541e.pdf>)

<p>Féadfaidh na Ballstáit tuairisceoirí roghnacha bithéagsúlachta ithreach eile a roghnú freisin amhail:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Meitea- bharrachódú¹² ar bhaictéir, fungais, prótaistigh agus ainmhithe; - Flúirse agus éagsúlacht néimeatóidí; - Bithmhais mhiocróbach; - Flúirse agus éagsúlacht péisteanna talún (ar thalamh curaíochta) 	<p><i>biomass and activities in soil as affected by frozen and cold storage</i>¹³</p>	<p>Caighdeán Eorpacha nó idirnáisiúnta a úsáid nuair is ann dóibh; mura bhfuil an caighdeán sin ar fáil, beidh an mhodheolaíocht a roghnófar le fáil sa litríocht eolaíoch nó ar fáil don phobal.</p>	<p>Le haghaidh tuairisceoirí bithéagsúlachta ithreach eile: N/B</p>
--	--	---	---

Cuid C: íoschritéir mhodheolaíochta chun luachanna na dtáscairí tógála talún agus séalaithe ithreach

- Maidir le tógáil talún, tógáil talún droim ar ais agus glantógáil talún, ba cheart go gcomhlíonfadh na modheolaíochtaí a úsáidtear na sainmhínte a leagtar amach in Airteagal 3 agus in Iarscríbhinn I.
- Sloinnfear séalú ithreach mar chéatadán den limistéar séalaithe in aghaidh an achair iomláin.
- Beidh na modheolaíochtaí a roghnófar le fáil sa litríocht eolaíoch nó ar fáil go poiblí.

¹² Seicheamhú ar bharrachóid RNA chun éagsúlacht thacsanomaíoch agus fheidhmiúil aircéabaictéar, baictéar, fungas agus eocarót eile a thomhas mar a rinneadh do Bithéagsúlacht Ithir LUCAS bunaithe ar <https://doi.org/10.1111/ejss.13299>

¹³ <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0038071797001259>

IARSCRÍBHINN III

PRIONSABAIL MAIDIR LE BAINISTIÚ INBHUANAITHE ITHREACH

Beidh feidhm ag na prionsabail seo a leanas:

- (a) an prionsabal maidir le gan an ithir a fhágáil lom trí chumhdach fásúil ithreach a bhunú agus a chothabháil, go háirithe le linn tréimhsí atá íogair ó thaobh an chomhshaoil de;
- (b) suaitheadh fisiciúil na hithreach a íoslaghdú;
- (c) ionchur nó scaoileadh substaintí san ithir a sheachaint a d'fhéadfadh díobháil a dhéanamh do shláinte an duine nó don chomhshaoil, nó sláinte ithreach a dhíghrádú;
- (d) a áirithiú go ndéanfar úsáid innealra a oiriúnú do neart na hithreach, agus go mbeidh líon agus minicíocht na n- oibríochtaí ar ithreacha teoranta ionas nach gcuirfeair sláinte ithreach i mbaol leo;
- (e) a áirithiú, nuair a chuirtear leasacháin san ithir, go ndéanfar oiriúnú do riachtanais na bplandaí agus na gcrann ag an láithreán áirithe agus sa tréimhse áirithe, agus do riocht na hithreach agus tosaíocht a thabhairt do réitigh chiorclacha lena saibhrítear an cion orgánach;
- (f) i gcás uisciúcháin, éifeachtúlacht na gcóras uisciúcháin agus an bhainistithe uisciúcháin a uasmhéadú agus a áirithiú, nuair a úsáidtear fuíolluisce athchúrsáilte, go gcomhlíonann cáilíocht an uisce na ceanglais a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) 2020/741 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁴ agus nuair a úsáidtear uisce ó fhoinsí eile, nach ndéantar sláinte ithreach a dhíghrádú leo;
- (g) cosaint ithreach a áirithiú trí ghnéithe leordhóthanacha tírdhreacha a chruthú agus a chothabháil ar leibhéal an tírdhreacha¹⁵;
- (h) speicis atá oiriúnaithe don láithreán a úsáid agus barra, plandaí nó crainn á shaothrú nuair is féidir leis sin díghrádú ithreach a chosc nó cur le sláinte ithreach a fheabhsú, agus oiriúnú don athrú aeráide á chur san áireamh freisin;
- (i) leibhéil uisce optamaithe a áirithiú in ithreacha orgánacha ionas nach ndéanfar difear diúltach ar struchtúr agus ar chomhdhéanamh na n- ithreacha sin¹⁶;
- (j) i gcás an tsaothraithe barr, uainíocht na mbarr agus éagsúlacht na mbarr a áirithiú, agus finte éagsúla barr, fréamhchórais, riachtanais uisce agus cothaitheacha, agus bainistíocht chomhtháite ar lotnaidí á gcur san áireamh;
- (k) gluaiseacht beostoic agus tréimhse innilte a oiriúnú, agus cineálacha ainmhithe agus dlús stocála á gcur san áireamh, ionas nach gcuirtear sláinte ithreach i mbaol agus nach laghdaítear acmhainn na hithreach foráiste a sholáthar;
- (l) i gcás ina n- aithnítear go gcailltear feidhm amháin nó roinnt feidhmeanna go díréireach lena laghdaítear go substaintiúil acmhainn na n- ithreacha chun

¹⁴ Rialachán (AE) 2020/741 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Bealtaine 2020 maidir le híoscheanglais le haghaidh athúsáid uisce (IO L 177, 5.6.2020, lch. 32).

¹⁵ Níl feidhm ag an bprionsabal seo maidir le hithreacha foraoise

¹⁶ Níl feidhm ag an bprionsabal seo maidir le hithreacha uirbeacha

éicisheirbhísí a sholáthar, bearta spriocdhírthe a chur i bhfeidhm chun na feidhmeanna ithreach sin a athghiniúint.

IARSCRÍBHINN IV

CLÁIR, PLEANANNA, SPRIOCANNA AGUS BEARTA DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 10

- (1) Na pleananna athchóirithe náisiúnta arna n- ullmhú i gcomhréir le Rialachán .../...¹⁷⁺.
- (2) Na pleananna straitéiseacha atá le tarraingt suas ag na Ballstáit faoin gComhbheartas Talmhaíochta i gcomhréir le Rialachán (AE) 2021/2115.
- (3) An Cód Dea- Chleachtais Talmhaíochta agus na cláir ghníomhaíochta maidir le criosanna leochaileacha ainmnithe arna nglacadh i gcomhréir le Treoir 91/676/CEE.
- (4) Na bearta caomhnaithe agus an creat gníomhaíochta tosaíochta arna bhunú le haghaidh láithreáin Natura 2000 i gcomhréir le Treoir 92/43/CEE.
- (5) Áirítear ar na bearta chun dea- stádas éiceolaíoch agus ceimiceach dobharlach uisce dromchla a bhaint amach agus dea- stádas ceimiceach agus cainníochtúil dobharlach screamhuisce a bhaint amach i bpleananna bainistíochta abhantraí arna n- ullmhú i gcomhréir le Treoir 2000/60/CE.
- (6) Na bearta um bainistíocht riosca tuile atá san áireamh sna pleananna bainistithe riosca i gcás tuilte arna n- ullmhú i gcomhréir le Treoir 2007/60/CE.
- (7) Na pleananna um bainistíocht triomaigh dá dtagraítear i Straitéis an Aontais Eorpaigh maidir le hOiriúnú don Athrú Aeráide.
- (8) Na cláir ghníomhaíochta náisiúnta arna mbunú i gcomhréir le Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe chun an Gaineamhlú a Chomhrac.
- (9) Na spriocanna a leagtar amach faoi Rialachán (AE) 2018/841.
- (10) Na spriocanna a leagtar amach faoi Rialachán (AE) 2018/842.
- (11) Na cláir náisiúnta um rialú ar thruailliú aeir arna n- ullmhú faoi Threoir (AE) 2016/2284 agus na sonraí faireacháin faoi thionchair truaillithe aeir ar éiceachórais arna dtuairisciú faoin Treoir sin.
- (12) An plean náisiúnta fuinnimh agus aeráide comhtháite arna bhunú i gcomhréir le Rialachán (AE) 2018/1999.
- (13) Na measúnuithe riosca agus pleanáil bainistithe riosca tubaiste arna mbunú i gcomhréir le Cinneadh Uimh. 1313/2013/AE.
- (14) Na pleananna gníomhaíochta náisiúnta arna nglacadh i gcomhréir le hAirteagal 8 de Rialachán .../...¹⁸⁺.

¹⁷ + Oifig na bhFoilseachán : cuir isteach sa téacs uimhir an Rialacháin maidir le hathbhunú an dúlra atá i ndoiciméad COM (2022) 304

¹⁸ + Oifig na bhFoilseachán : cuir isteach sa téacs uimhir an Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le húsáid inbhuanaithe táirgí cosanta plandaí agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2021/2115 atá i ndoiciméad COM(2022)305

IARSCRÍBHINN V

LIOSTA TÁSCACH DE BHEARTA LAGHDAITHE RIOSCA

- (1) Teicnící feabhsúcháin le haghaidh feabhsúchán *in-situ* nó *ex-situ*:
- (a) Teicnící feabhsúcháin fisiceacha:
- (a) Eastóscadh gaile, spreachallú aeir;
 - (b) Cóireáil teasa, instealladh gaile, dí- asú teirmeach, gloiniúchán;
 - (c) Níochán agus sruthlú ithreach;
 - (d) Eastóscadh leictricinéiteach;
 - (e) Baint sraithe leachtaí;
 - (f) Tochailt agus dumpáil.
- (b) Teicnící feabhsaithe bhitheolaíoch:
- (a) Díghrádú anaeróbach nó anaeróbach a spreagadh: bithfheabhsú, bithspreagadh, bithmhéadúchán, bithscaoileadh, bithspreachallú;
 - (b) Fítea- eastóscadh, fítea- ghalú, fíti- dhíghrádú;
 - (c) Múiríniú, leasuithe ithreach, feirmeoireacht talún, agus córais bhith- imoibreora;
 - (d) Bithscagadh, bogaigh cóireála bitheolaíche, agus bithcheapacha;
 - (e) Laghdú nádúrtha.
- (c) Teicnící feabhsúcháin ceimiceacha:
- (a) Ocsaídiú ceimiceach;
 - (b) Imoibríthe laghdaithe ceimiceán agus laghdaithe ocsaídíthe (imoibríú ocsdí);
 - (c) Screamhuisce a chaidéalú agus a chóireáil.
- (d) Teicnící feabhsúcháin maidir le haonrú, srianadh agus faireachán:
- (a) Barrchaidhpeáil, bacainní imoibríocha, imchochlú;
 - (b) Cobhsú ceimiceach, soladú agus díluailiú;
 - (c) Aonrú agus srianadh geo- hidreolaíoch;
 - (d) Fítea- chobhsú;
 - (e) Rialú agus iarchúram trí thoibreacha faireacháin.
- (2) Bearta laghdaithe riosca seachas bearta feabhsúcháin:

- (a) Srian ar shaothrú agus ar thomhaltas barr agus glasraí;
 - (b) Srian ar thomhaltas uibheacha;
 - (c) Srian ar dhul isteach ag peataí nó ar riar;
 - (d) Srian ar eastóscadh nó úsáid screamhuisce chun críocha óil, sláinteachais phearsanta nó tionscail;
 - (e) Srian ar scartáil, dí- shéalú nó tógáil ar an láithreán;
 - (f) Srian le rochtain ar an láithreán nó ina chomharsanacht (e.g. trí fhálú);
 - (g) Srian ar úsáid talún nó athruithe ar úsáid talún;
 - (h) Srian ar rómhar, druileáil nó tochailt;
 - (i) Srian chun teagmháil le hithir, deannach nó aer laistigh a sheachaint agus réamhchúraimí a chur i bhfeidhm chun sláinte an duine a chosaint (e.g. análaitheoirí, lámhainní, fliuchghlanadh, etc.).
- (3) Na teicnící is fearr dá bhfuil ar fáil dá dtagraítear i dTreoir 2010/75/AE.
- (4) Bearta arna nglacadh ag údaráis inniúla agus oibreoirí tionsclaíocha tar éis mórthionóisce, i gcomhréir le Treoir 2012/18/AE.

IARSCRÍBHINN VI

NA CÉIMEANNA AGUS NA CEANGLAIS MAIDIR LE MEASÚNÚ RIOSCA A BHAINNEANN GO SONRACH LE LÁITHREÁIN

1. Chun an t- éilliú a shaintréithriú ní mór na héilleáin atá ar an láithreán a shainaitheint agus a bhfoinse, a dtiúchan, a bhfoirm cheimiceach agus a ndáileadh san ithir agus sa screamhuisce a chinneadh. Cinntear láithreach agus tiúchan éilleán trí shampláil agus trí imscrúdú ithreach.
2. Le measúnú noхта sainaithnítear an chonair trína bhféadfaidh éilleáin san ithir gabhdóirí a bhaint amach. D'fhéadfadh ionanálú, ionghabháil, tadhall le craiceann, ionsú plandaí, aistriú chuig screamhuisce nó eile a bheith i gceist le conairí noхта. Cuirtear an fhaisnéis sin le minicíocht agus fad an noхта agus saintréithe gabhdóirí amhail aois, inscne, agus stádas sláinte chun tógáil an éillithe a mheas. Déantar achoimre ar na nascálacha idir an chonair fhoinseach agus na gabhdóirí i léiriú grafach, scéimreach agus simplithe: samhail an láithreáin choincheapúil.
3. Is éard atá i gceist le measúnú tocsaineachta nó guaise ná meastóireacht a dhéanamh ar na héifeachtaí sláinte agus comhshaoil a d'fhéadfadh a bheith ag na héilleáin, bunaithe ar dháileog agus ar fhad an noхта. Cuirtear san áireamh sa mheasúnú tocsaineachta nó guaise tocsaineacht bhunúsach na n- éilleán agus so- ghabháiltacht pobal difriúil, amhail ainmhithe, miocroorgánaigh, plandaí, leanaí, mná torracha, daoine scothaosta, etc. Úsáidtear an fhaisnéis thocsaineolaíoch chun dáileoga tagartha nó tiúchan a mheas, rud a úsáidtear le haghaidh saintréithriú riosca.
4. Éilítear le saintréithriú riosca an fhaisnéis ó na céimeanna roimhe seo a chomhtháthú chun meastachán a dhéanamh ar mhéid agus ar dhóchúlacht éifeachtaí díobhálacha an láithreáin éillithe ar shláinte an duine agus ar an gcomhshaoil, lena n- áirítear éifeachtaí díobhálacha ó aistriú an éillithe go meáin chomhshaoil eile. Cuidíonn saintréithriú riosca le tosaíocht a thabhairt don ghá le bearta laghdaithe riosca agus bearta feabhsúcháin. Féadfaidh sé cuidiú freisin le cuspóirí feabhsúcháin nó bainistíochta a shainiú maidir le láithreán, e.g. uasteorainneacha is inghlactha nó luachanna scagthástála riosca- bhunaithe atá bainteach go sonrach le láithreán a bhaint amach.

IARSCRÍBHINN VII

ÁBHAR AN CHLÁIR DE LÁITHREÁIN A D'FHÉADFADH A BHEITH ÉILLITHE AGUS DE LÁITHREÁIN ÉILLITHE

Cuirfidh dearadh agus cur i láthair na sonraí sa chlár ar chumas an phobail dul chun cinn i mbainistíocht láithreán a d'fhéadfadh a bheith éillithe agus láithreáin éillithe a rianú. Áireofar sa chlár an fhaisnéis seo a leanas ar leibhéal an láithreáin maidir leis na láithreáin a d'fhéadfadh a bheith éillithe, na láithreáin éillithe, na láithreáin éillithe a dteastaíonn tuilleadh gníomhaíochta ina leith, agus na láithreáin éillithe ina ndearnadh nó ina bhfuiltear ag déanamh gníomhaíochta, agus cuirfear an fhaisnéis sin i láthair ann:

- (a) comhordanáidí, seoladh nó dáileacht (dáileachtaí) chlár talún an láithreáin i gcomhréir le Treoracha (AE) 2019/1024 agus 2007/2/CE;
- (b) an bhliain inar cuireadh an láithreán ar an gclár;
- (c) gníomhaíochtaí éillithe nó gníomhaíochtaí a d'fhéadfadh a bheith ina gcúis le héilliú, ar gníomhaíochtaí iad a rinneadh nó atá á ndéanamh ar an láithreán;
- (d) stádas bainistíochta an láithreáin;
- (e) conclúid maidir le láithreachacht nó neamhláithreachacht, tiúchan, cineál agus riosca an éillithe (nó éilliú iarmharach tar éis feabhsúcháin) i gcás ina bhfuil faisnéis faoi na heilimintí sin ar fáil cheana féin ó na himscrúduithe ithreach agus ón measúnú riosca dá dtagraítear in Airteagail 14 agus 15;
- (f) na chéad ghníomhaíochtaí eile agus na chéad chéimeanna bainistíochta eile is gá agus dá dtagraítear in Airteagail 14 agus 15, lena n- áirítear a n- amlíne.

D'fhéadfadh an fhaisnéis seo a leanas a bheith sa chlár freisin ar leibhéal an láithreáin maidir leis na láithreáin a d'fhéadfadh a bheith éillithe, láithreáin éillithe, láithreáin éillithe a dteastaíonn tuilleadh gníomhaíochta ina leith, agus láithreáin éillithe a rinneadh gníomhaíochtaí orthu nó a bhfuil gníomhaíochtaí á ndéanamh orthu, i gcás ina bhfuil fáil ar an bhfaisnéis sin:

- (a) faisnéis maidir le ceadanna comhshaoil a eisíodh don láithreán, lena n- áirítear tús agus deireadh bliana na gníomhaíochta;
- (b) úsáid talún atá ann faoi láthair agus úsáid talún atá beartaithe;
- (c) torthaí ó thuarascálacha imscrúdaithe agus feabhsúcháin ithreach amhail tiúchan agus luí an éillithe, samhail an láithreáin choincheapúil, an mhodheolaíocht mheasúnaithe riosca, teicnící a úsáideadh nó a bheartaítear, éifeachtúlacht agus meastacháin chostais na mbeart laghdaithe riosca.